

## BEN AVUKATIM

LOIS LANDE, WASHINGTON DC

(Çev: Av. Fahrettin KAYHAN - Ankara Barosu)

Ben avukatım.

Kaba gücün yerine merhameti,  
adaleti,

hakkaniyeti koydum.

İnsanoğluna diğerlerinin hakkına,  
mülkiyetine,

hürriyetine,

saygıyı;

vicdan, ifade ve toplanma özgürlüğünü ben öğrettim.

Haklı davaların sözcüsü;

Yoksulun, mazlumun,

dul ve yetimin savunucusuyum.

Çarşıda, pazarda onuru sürdürürüm.

Halkın sevmediği,

popüler olmayan davaların şampiyonuyum ben.

On Emre giden yolu ben hazırladım

Yunanistan'da kölelerin,

Roma'da esirlerin özgürlüğü için savaştım.

Stamp Ack'la mücadele ettim

İnsan Hak ve Özgürlükleri Bildirgesi'ni ben yazdım.

Köleleri ben savundum.

Kölelik karşıtım.

Kölelikten kurtuluş bildirgesini yayımlayan bendim.

Her ülkede,

her iklimde haini cezalandırır,

masumu korur,

düşeni kaldırır,

adaletsizliğe ve vahşete karşı çıkarım.

Tüm savaşlarda özgürlük için savaşan bendim.

Aynı şekilde,

halkın yaygarasına

ve çoğunluğun despotluğuna karşı duran benim.

Adaletin gerçekleşmesini engelleyen

önyargı olmasın diye,  
zenginleri de savunur,  
yoksulun tüm hak  
ve  
imtiyazları teslim edilsin diye davasında ısrar ederim.  
İrk,  
renk,  
sınıf,  
cinsiyet ya da din ayrımı yapmaksızın  
insanlığın eşitliği için çalışırım.  
Hilebazlık,  
dalavere  
ve sahtekarlıktan nefret ederim.  
Adaletten ödün vermekten ya da  
menfaati zıt iki işverene hizmet etmekten yasaklıyım.  
Geçmişin muhafazakarı,  
bugünün liberali,  
geleceğin radikaliyim.  
Adalet ve hakkaniyet gerçekleştirmek için uzlaşmaya inanırım;  
fakat aynı nedenle şekilcilik  
ve kırtasiyeciliğin Gordium düğümünü kesip, atarım.  
Tüm buhranlarda insanlığın lideriyim.  
Dünyanın günah keçisiyim.  
İnsanlığın haklarını avucumun içinde tutarım da,  
kendi haklarımı sağlamayı bir türlü beceremem.  
Ben öncüyüm (ama) geçmişten vazgeçecek  
ve  
bugünü (varolanı) yıkmak isteyecek son kişiyim.  
Ben, adil hükümdar,  
dürüst yargılayıcıyım  
Mahkûm etmeden önce dinler,  
herkes için en iyiyi araştırırım.

BEN AVUKATIM